

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Комсомольский-на-Амуре государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Декан

социально-гуманитарного факультета

(наименование факультета)

 И.В. Цевелева

(подпись, ФИО)

«10» июня 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Практическая фонетика английского языка

Направление подготовки	45.03.02 "Лингвистика"
Направленность (профиль) образовательной программы	Специальный перевод
Квалификация выпускника	бакалавр
Год начала подготовки (по учебному плану)	2020
Форма обучения	очная
Технология обучения	традиционная

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
1	1 2	8

Вид промежуточной аттестации	Обеспечивающее подразделение
Зачет Зачет с оценкой	Кафедра ЛМК - Лингвистика и межкультурная коммуникация

Разработчик рабочей программы:

Ассистент кафедры ЛМК

(должность, степень, ученое звание)



(подпись)

О.Л. Чугунова

(ФИО)

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой ЛМК

(наименование кафедры)



(подпись)

Г.А. Шушарина

(ФИО)

1 Общие положения

Рабочая программа дисциплины «Практическая фонетика английского языка» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 940 от 07.08.2014, и основной профессиональной образовательной программы подготовки «Специальный перевод» по направлению 45.03.02 "Лингвистика".

Задачи дисциплины	правильная артикуляция звуков английского языка и их комбинации; формирование навыков восприятия на слух; правильное произношение всех вариантов фонем в отдельных словах, фразах и предложениях; правильное воспроизведение и самостоятельное употребление в речи интонационных структур, характерных для английского языка
Основные разделы / темы дисциплины	Фонетика и фонология; Просодика.

2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Практическая фонетика английского языка» направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 1):

Таблица 1 – Компетенции и планируемые результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
	Перечень знаний	Перечень умений	Перечень навыков
Общекультурные			
Общепрофессиональные			
ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Знать: устройство речевого аппарата; артикуляционную базу английского языка, ее основные отличия от русской.	Уметь: различать звуки на слух; правильно произносить звуки, учитывая их позицию в слове; транскрибировать тексты	Владеть: навыками произношения гласных и согласных, долгих и кратких слогов
	Знать: фонологическую систему гласных и согласных фонем и правила постановки ударения Знать: ритмику	Уметь: дать характеристику и описать произношение любой гласной и согласной фонемы и ее аллофонов	Владеть: навыками фонетического анализа и транскрипции Владеть: навыками построения акцентных и ритмических моделей, интонирования

	английского предложения; интонационные модели английского языка	Уметь: строить фразы и высказывания в соответствии с коммуникативными целями, социальными, психолингвистическими и	Владеть: навыками адекватного восприятия на слух фонетических единиц литературного языка, речи с легкой диалектальной окраской, незначительными искажениями и
	Знать: основные коммуникативно-фонетические варианты речи и стили произношения.	количественно-пространственными условиями Уметь: делать самостоятельные обобщения и выводы из наблюдений над фактическим материалом.	
Профессиональные			
ПК-15 Владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Знать: интонационные модели устного высказывания, соответствующие этикету переводчика во время сопровождения туристической группы	Знать: интонационные модели устного высказывания, соответствующие этикету переводчика во время сопровождения туристической группы	Владеть: навыком использования интонационных моделей устного высказывания, соответствующие этикету переводчика во время сопровождения туристической группы
	Знать: интонационные модели устного высказывания, соответствующие этикету переводчика при обеспечении деловых переговоров, обеспечении переговоров официальных делегаций	Уметь: определить интонационные модели устного высказывания на соответствие этикету переводчика при обеспечении деловых переговоров, обеспечении переговоров официальных делегаций	Владеть: навыком использования интонационных моделей устного высказывания, соответствующие этикету переводчика при обеспечении деловых переговоров, обеспечении переговоров официальных делегаций

3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практическая фонетика английского языка» изучается на 1 курсе(ах) в 1 2 семестре(ах).

Дисциплина входит в состав блока 1 «Дисциплины (модули)» и относится к вариативной части.

4 Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 8 з.е., 288 акад. час.

Распределение объема дисциплины (модуля) по видам учебных занятий представлено в таблице 2.

Таблица 2 – Объем дисциплины (модуля) по видам учебных занятий

Объем дисциплины	Всего академических часов
Общая трудоемкость дисциплины	288
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего	64
В том числе:	
занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками)	
занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия)	64
Самостоятельная работа обучающихся и контактная работа, включающая групповые консультации, индивидуальную работу обучающихся с преподавателями (в том числе индивидуальные консультации); взаимодействие в электронной информационно-образовательной среде вуза	224
Промежуточная аттестация обучающихся – Зачет Зачет с оценкой	

5 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебной работы

Таблица 3 – Структура и содержание дисциплины (модуля)

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			
	Контактная работа преподавателя с обучающимися			СРС
	Лекции	Семинарские (практические занятия)	Лабораторные занятия	
1 семестр Фонетика и фонология: Фонетика как наука. Органы речи и их роль в артикуляции звуков.		4		10

Наименование разделов, тем и содержание материала	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			
	Контактная работа преподавателя с обучающимися			СРС
	Лекции	Семинарские (практические занятия)	Лабораторные занятия	
Особенности артикуляции отдельных согласных звуков английского языка.		12		30
Особенности артикуляции отдельных гласных звуков английского языка.		10		26
Классификация гласных и согласных. Звуковые явления в потоке речи. Редукция		6		10
2 семестр Просодика: Словесное ударение. Интонация. Синтагматическое членение предложения.		8		20
Виды интонации.		16		100
Тонирование предложения		8		28
ИТОГО по дисциплине		64		224

6 Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

При планировании самостоятельной работы студенту рекомендуется руководствоваться следующим распределением часов на самостоятельную работу (таблица 4):

Таблица 4 – Рекомендуемое распределение часов на самостоятельную работу

Компоненты самостоятельной работы	Количество часов
Изучение теоретических разделов дисциплины	50
Подготовка к занятиям семинарского типа	150
Подготовка и оформление Контрольная работа, Контрольная работа	24
	224

7 Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации представлен в Приложении 1.

Полный комплект контрольных заданий или иных материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), практике хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература

8.1 Основная литература

- 1 Болина, М. В. Английский язык. Вводный курс = English. Introductory course [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. В. Болина. — Электрон.текстовые данные. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2017. — 297 с. // IPRbooks: электронно-библиотечная система. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>, ограниченный. — Загл. с экрана.
- 2 Карневская, Е. Б. Практическая фонетика английского языка [Электронный ресурс] : учебник / Е.Б. Карневская и др.; под общ.ред. Е.Б. Карневской. - 12-е изд., стер. - Минск: Выш. шк., 2013. - 366 с.: ил. // ZNANIUM.COM : электронно-библиотечная система. — Режим доступа: <http://www.znanium.com/catalog.php>, ограниченный. — Загл. с экрана.
- 3 Несветайлова, И. В. Practical phonetics [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по практической фонетике английского языка / И. В. Несветайлова, С. Г. Носырева. — Армавир: Армавирская государственная педагогическая академия, 2014. — 173 с. // IPRbooks: электронно-библиотечная система. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>, ограниченный. — Загл. с экрана.
- 4 Соколова, М. А. Практическая фонетика: учебник. / М. А. Соколова. — М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2001. — 384 с.

8.2 Дополнительная литература

- 1 Аракин, В. Д. Сравнительная типология английского и русского языков: Учебное пособие для вузов / В. Д. Аракин. - М.: Физматлит, 2000
- 2 Багана, Ж. Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады: Монография / Ж. Багана, А. Н. Безрукая, Е. Н. Таранова. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 124 с. // ZNANIUM.COM : электронно-библиотечная система. — Режим доступа: <http://www.znanium.com/catalog.php>, ограниченный. — Загл. с экрана.
- 3 Мозолева, И. А. Английский язык. Лексико-фонетический курс [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / И.А. Мозолева. — Электрон.текстовые данные. — Химки: Российская международная академия туризма, 2008. — 111 с. // IPRbooks: электронно-библиотечная система. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>, ограниченный. — Загл. с экрана.
- 4 Руженцева, Т. С. Американский вариант английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. С. Руженцева. — Электрон.текстовые данные. — М. : Евразийский открытый институт, 2011. — 92 с. // IPRbooks: электронно-библиотечная система. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>, ограниченный. — Загл. с экрана.

8.3 Методические указания для студентов по освоению дисциплины

- 1 Азаренкова, Н. Н. Mind your phonetics. Вводно-фонетический курс: учебное пособие по практической фонетике английского языка для студентов 1 курса. / Н. Н. Азаренкова, Л. П. Ремизова. - Комсомольск-на- Амуре , 2006. — Изд. 3-е, испр. и доп. — 260 с.

8.4 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

- ZNANIUM.COM : электронно-библиотечная система. — Режим доступа: <http://www.znanium.com/catalog.php>, ограниченный. — Режим доступа: по подписке.
- IPRbooks: электронно-библиотечная система. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/65670.html>, ограниченный. — Режим доступа: по подписке.

8.5 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1 Единое окно доступа к образовательным ресурсам // Электронный ресурс [Режим доступа: свободный] <http://window.edu.ru/>.

2 BBC Learning English // <http://www.bbclearningenglish.com>

8.6 Лицензионное программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Таблица 5 – Перечень используемого программного обеспечения

Наименование ПО	Реквизиты
OpenOffice	свободная лицензия, условия использования по ссылке: https://www.openoffice.org/license.html

9 Организационно-педагогические условия

Организация образовательного процесса регламентируется учебным планом и расписанием учебных занятий. Язык обучения (преподавания) — русский. Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут.

При формировании своей индивидуальной образовательной траектории обучающийся имеет право на перезачет соответствующих дисциплин и профессиональных модулей, освоенных в процессе предшествующего обучения, который освобождает обучающегося от необходимости их повторного освоения.

9.1 Образовательные технологии

Учебный процесс при преподавании курса основывается на использовании традиционных, инновационных и информационных образовательных технологий. Традиционные образовательные технологии представлены лекциями и семинарскими (практическими) занятиями. Инновационные образовательные технологии используются в виде широкого применения активных и интерактивных форм проведения занятий. Информационные образовательные технологии реализуются путем активизации самостоятельной работы студентов в информационной образовательной среде.

9.2 Занятия семинарского типа

Семинарские занятия представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения семинаров является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях. В обязанности преподавателя входят: оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

Активность на семинарских занятиях оценивается по следующим критериям:

- ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
- участие в дискуссиях;
- выполнение проектных и иных заданий;
- ассистирование преподавателю в проведении занятий.

Ответ должен быть аргументированным, развернутым, не односложным, содержать ссылки на источники.

Доклады и оппонирование докладов проверяют степень владения теоретическим материалом, а также корректность и строгость рассуждений.

Оценивание заданий, выполненных на семинарском занятии, входит в накопленную оценку.

9.3 Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа студентов – это процесс активного, целенаправленного приобретения студентом новых знаний, умений без непосредственного участия преподавателя, характеризующийся предметной направленностью, эффективным контролем и оценкой результатов деятельности обучающегося.

Цели самостоятельной работы:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умений использовать нормативную и справочную документацию, специальную литературу;
- развитие познавательных способностей, активности студентов, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, творческой инициативы, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений и академических навыков.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, уровня сложности, конкретной тематики.

Технология организации самостоятельной работы студентов включает использование информационных и материально-технических ресурсов университета.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Студенты должны подходить к самостоятельной работе как к наиболее важному средству закрепления и развития теоретических знаний, выработке единства взглядов на отдельные вопросы курса, приобретения определенных навыков и использования профессиональной литературы.

9.4 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается на лекциях преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на лекции.

При самостоятельной проработке курса обучающиеся должны:

- просматривать основные определения и факты;
- повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной по данной теме литературы;
- изучить рекомендованную литературу, составлять тезисы, аннотации и конспекты наиболее важных моментов;
- самостоятельно выполнять задания, аналогичные предлагаемым на занятиях;
- использовать для самопроверки материалы фонда оценочных средств.

1. Методические указания по самостоятельной работе над изучаемым материалом и при подготовке к практическим занятиям

Начинать надо с изучения рекомендованной литературы. Необходимо помнить, что на лекции обычно рассматривается не весь материал, а только его часть. Остальная его часть восполняется в процессе самостоятельной работы. В связи с этим работа с рекомендованной литературой обязательна. Особое внимание при этом необходимо обратить на содержание основных положений и выводов, объяснение явлений и фактов, уяснение практического приложения рассматриваемых теоретических вопросов. В процессе этой работы необходимо стремиться понять и запомнить основные положения рассматриваемого материала, примеры, поясняющие его, а также разобраться в иллюстративном материале... и т.д.

2. Методические указания по выполнению контрольной работы

При написании работы необходимо проявить навыки самостоятельной работы, показать умение пользоваться литературными источниками, фактическим материалом. Содержание работы необходимо излагать своими словами, логически последовательно. Начинать работу надо с тщательного изучения методических рекомендаций по изучаемой дисциплине. Далее надо подобрать необходимую литературу. В процессе написания работы можно привлечь дополнительную литературу, более углубленно рассматривающую различные аспекты темы. В случае затруднения в выборе литературы можно обратиться за консультацией к преподавателю.

Контрольная работа должна освещать основные вопросы в свете проработанной литературы и фактического материала, привлекаемого в качестве иллюстраций. Недопустимо дословное переписывание литературных источников, особенно устаревших. Работа должна быть написана четко, разборчиво. Оформление работы должно соответствовать требованиям локальных документов университета.

10 Описание материально-технического обеспечения, необходимого для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

10.1 Учебно-лабораторное оборудование

Таблица 6 – Перечень оборудования лаборатории

Аудитория	Наименование аудитории (лаборатории)	Используемое оборудование
413/1	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа	ПЭВМ; 1 экран с проектором
317/1	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа	Помещение оснащено: специализированной (учебной) мебелью

10.2 Технические и электронные средства обучения

Практические занятия.

Аудитории для практических занятий укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде КнАГУ:

- читальный зал НТБ КнАГУ;
- компьютерные классы (ауд. 331 корпус № 1).

11 Иные сведения

Методические рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах. Предполагаются специальные условия для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания тьюторами, психологами, социальными работниками, прошедшими подготовку ассистентами.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение предусматривает приспособление аудиторий к нуждам лиц с ОВЗ.

Форма проведения аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для студентов с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
- методом чтения ассистентом задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).

Студентам с инвалидностью увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких студентов предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
- выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине**

Практическая фонетика английского языка

Направление подготовки	<i>45.03.02 "Лингвистика"</i>
Направленность (профиль) образовательной программы	<i>Специальный перевод</i>
Квалификация выпускника	<i>бакалавр</i>
Год начала подготовки (по учебному плану)	<i>2020</i>
Форма обучения	<i>очная</i>
Технология обучения	<i>традиционная</i>

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
<i>1</i>	<i>1 2</i>	<i>8</i>

Вид промежуточной аттестации	Обеспечивающее подразделение
<i>Зачет Зачет с оценкой</i>	<i>Кафедра ЛМК - Лингвистика и межкультурная коммуникация</i>

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами образовательной программы

Таблица 1 – Компетенции и планируемые результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
	Перечень знаний	Перечень умений	Перечень навыков
Общекультурные			
Общепрофессиональные			
ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<p>Знать: устройство речевого аппарата; артикуляционную базу английского языка, ее основные отличия от русской.</p> <p>Знать: фонологическую систему гласных и согласных фонем и правила постановки ударения</p> <p>Знать: ритмику английского предложения; интонационные модели английского языка</p> <p>Знать: основные коммуникативно-фонетические варианты речи и стили произношения.</p>	<p>Уметь: различать звуки на слух; правильно произносить звуки, учитывая их позицию в слове; транскрибировать тексты</p> <p>Уметь: дать характеристику и описать произношение любой гласной и согласной фонемы и ее аллофонов</p> <p>Уметь: строить фразы и высказывания в соответствии с коммуникативными целями, социальными, психолингвистическими и количественно-пространственными условиями</p> <p>Уметь: делать самостоятельные обобщения и выводы из наблюдений над фактическим материалом.</p>	<p>Владеть: навыками произношения гласных и согласных, долгих и кратких слогов</p> <p>Владеть: навыками фонетического анализа и транскрипции</p> <p>Владеть: навыками построения акцентных и ритмических моделей, интонирования</p> <p>Владеть: навыками адекватного восприятия на слух фонетических единиц литературного языка, речи с легкой диалектальной окраской, незначительными искажениями и</p>
Профессиональные			
ПК-15 Владение международным этикетом и правилами	Знать: интонационные модели	Уметь: определить интонационные мо-	Владеть: навыком использования интонационных моделей

поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	устного высказывания, соответствующие этикету переводчика во время сопровождения туристической группы Знать: интонационные модели устного высказывания, соответствующие этикету переводчика при обеспечении деловых переговоров, обеспечении переговоров официальных делегаций	дели устного высказывания на соответствие этикету переводчика во время сопровождения туристической группы Уметь: определить интонационные модели устного высказывания на соответствие этикету переводчика при обеспечении деловых переговоров, обеспечении переговоров официальных делегаций	устного высказывания, соответствующие этикету переводчика во время сопровождения туристической группы Владеть: навыком использования интонационных моделей устного высказывания, соответствующие этикету переводчика при обеспечении деловых переговоров, обеспечении переговоров официальных делегаций
---	---	---	--

Таблица 2 – Паспорт фонда оценочных средств

Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Формируемая компетенция	Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Фонетика и фонология	ОПК-3 ПК-15	Практическое задание № 1 Контрольная работа № 1 Чтение наизусть стихотворения на английском языке Тест	Владеет системой лингвистических знаний на фонетическом уровне языка, знает основные фонетические единицы и явления изучаемого языка
Просодика	ОПК-3 ПК-15	Практическое задание №2. Контрольная работа № 2 Чтение стихотворения наизусть Транскрибирование и интонирование диалогических отрывков	Способен использовать фонетические языковые явления для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке

2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие процесс формирования компетенций

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений,

навыков и (или) опыта деятельности, представлены в виде технологической карты дисциплины (таблица 3).

Таблица 3 – Технологическая карта

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
1 семестр <i>Промежуточная аттестация в форме Зачет</i>				
1	Практическое задание № 1	В течение семестра	5 баллов	5 баллов - студент правильно выполнил практическое задание. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала. 4 балла - студент выполнил практическое задание с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала. 3 балла - студент выполнил практическое задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные умения в рамках освоенного учебного материала. 2 балла - при выполнении практического задания студент продемонстрировал недостаточный уровень умений. 0 баллов – задание не выполнено.
2	Чтение наизусть	В течение семестра	5 баллов	5 баллов - знает наизусть, правильно расставляет логические ударения и паузы, безошибочно выдерживает необходимый ритм и нужную интонацию. 4 балла - знает наизусть (возможны перестановка слов, самостоятельное исправление ошибок), правильно расставляет логические ударения и паузы, выдерживает ритм, есть неточности в употреблении интонационных моделей. 3 балла - допускаются ошибки при чтении наизусть, ошибки в расстановке логических ударений и пауз, нарушение ритма и интонации;

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
				2 балла - неполное воспроизведение текста, несоблюдение логических ударений и пауз, неиспользование интонации.
3	Тест	В течение семестра	10 баллов	«отлично» при выполнении 90-100% теста; «хорошо» при выполнении 75-89% теста; «удовлетворительно» при выполнении 51-74% теста. «неудовлетворительно» при выполнении менее 51% теста.
4	Контрольная работа	В течение семестра	5 баллов	5 баллов - Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал отличные знания и умения в рамках усвоенного учебного материала, контрольная работа оформлена аккуратно и в соответствии с предъявляемыми требованиями. 4 балла - Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал хорошие знания и умения, но не смог обосновать оптимальность предложенного решения, есть недостатки в оформлении контрольной работы. 3 балла - Студент полностью выполнил задание контрольной работы, но допустил существенные неточности, не проявил умения правильно интерпретировать полученные результаты, качество оформления контрольной работы имеет недостаточный уровень. 2 балла - Студент не полностью выполнил задание контрольной работы, при этом проявил недостаточный уровень знаний и умений, а также неспособен пояснить полученный результат. 0 баллов – Задание не выполнено.
ИТОГО:		-	<u> </u> 25 баллов	-

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
Критерии оценки результатов обучения по дисциплине: Пороговый (минимальный) уровень для аттестации в форме зачета – 75 % от максимально возможной суммы баллов				
	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
2 семестр <i>Промежуточная аттестация в форме Зачет с оценкой</i>				
1	Практическое задание № 2	В течение семестра	5 баллов	5 баллов - студент правильно выполнил практическое задание. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала. 4 балла - студент выполнил практическое задание с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала. 3 балла - студент выполнил практическое задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала. 2 балла - при выполнении практического задания студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний. 0 баллов – задание не выполнено.
2	Чтение наизусть	В течение семестра	5 баллов	5 баллов - знает наизусть, правильно расставляет логические ударения и паузы, безошибочно выдерживает необходимый ритм и нужную интонацию. 4 балла - знает наизусть (возможны перестановка слов, самостоятельное исправление ошибок), правильно расставляет логические ударения и паузы, выдерживает ритм, есть неточности в употреблении интонационных моделей. 3 балла - допускаются ошибки при чтении наизусть, ошибки в расстановке логических ударений и пауз, нарушение ритма и интонации;

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
				2 балла - неполное воспроизведение текста, несоблюдение логических ударений и пауз, неиспользование интонации.
3	Транскрибирование и интонирование диалогического отрывка	В течение семестра	5 баллов	<p>5 баллов - студент правильно выполнил задание. Показал отличные знания в рамках освоенного учебного материала.</p> <p>4 балла - студент выполнил задание с небольшими неточностями. Показал хорошие знания в рамках освоенного учебного материала.</p> <p>3 балла - студент выполнил задание с существенными неточностями. Показал удовлетворительные знания в рамках освоенного учебного материала.</p> <p>2 балла - при выполнении задания студент продемонстрировал недостаточный уровень знаний.</p> <p>0 баллов – задание не выполнено.</p>
4	Контрольная работа	В течение семестра	5 баллов	<p>5 баллов - Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал отличные знания и умения в рамках усвоенного учебного материала, контрольная работа оформлена аккуратно и в соответствии с предъявляемыми требованиями.</p> <p>4 балла - Студент полностью выполнил задание контрольной работы, показал хорошие знания и умения, но не смог обосновать оптимальность предложенного решения, есть недостатки в оформлении контрольной работы.</p> <p>3 балла - Студент полностью выполнил задание контрольной работы, но допустил существенные неточности, не проявил умения правильно</p>

	Наименование оценочного средства	Сроки выполнения	Шкала оценивания	Критерии оценивания
				интерпретировать полученные результаты, качество оформления контрольной работы имеет недостаточный уровень. 2 балла - Студент не полностью выполнил задание контрольной работы, при этом проявил недостаточный уровень знаний и умений, а также неспособен пояснить полученный результат. 0 баллов – Задание не выполнено.
ИТОГО:		-	<u> </u> 20 баллов	-
Критерии оценки результатов обучения по дисциплине: 0 – 64 % от максимально возможной суммы баллов – «неудовлетворительно» (недостаточный уровень для промежуточной аттестации по дисциплине); 65 – 74 % от максимально возможной суммы баллов – «удовлетворительно» (пороговый (минимальный) уровень); 75 – 84 % от максимально возможной суммы баллов – «хорошо» (средний уровень); 85 – 100 % от максимально возможной суммы баллов – «отлично» (высокий (максимальный) уровень)				

3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие процесс формирования компетенций в ходе освоения образовательной программы

3.1 Задания для текущего контроля успеваемости

Практические задания

Раздел 1 «Фонетика и фонология»

Практическое задание № 1

I. Ответьте на вопросы

1. Чем отличаются активные и пассивные органы речи?
2. Что такое артикуляция? Каковы особенности английской артикуляции?
3. Что такое фонема, аллофон, транскрипция?
4. На какие группы можно разделить английские звуки, гласные и согласные?
5. Какие особенности присущи английской фонетической системе?
6. Что такое ассимиляция? По каким признакам можно ее классифицировать?

II. Фонетический диктант

Write in transcription

Choir, sandwich, suite, cleanliness, chute, answer, sword, sausage, height, nephew, sew, donkey, monkey, year, were, where, wear, biscuit, busy, clerk, engineer, journalist, housewife, lawyer, drawing, photographer, auxiliary, soldier, salesman, usual, clothes, cloths, colleague, college, south, southern, course, cause, close, to close, fiancé, handsome, moustache, surprise, eyebrows, image, magazine, hotel, desert, dessert, house, houses, cough, though, through, thought.

III. Найдите в тексте примеры изученных фонетических явлений и подготовьте текст к контрольному чтению.

I was playing in the club when I heard of this new talented musician. In my break I walked over to the place where he was performing. I think he was wearing a dark, three- button Italian suit with a black tie. I knocked on the dressing room door to say hello. I was immediately impressed by his open, down-to-earth manner. After that we saw a lot of each other. We both loved sport as well as music. We both came from the north so we had a lot in common. But I think it was his sense of humour that I appreciated most of all.

Контрольная работа

Фонд контрольных работ представлен в электронных личных кабинетах студента

№ 1

1. Define and give English examples of the following:

1. diphthong
2. voiced interdental fricative
3. highback vowel
4. reduced vowel
5. assimilation

2. Transcribe the words, divide them into syllables.

Best, mock, motor, five, love, aloud, none, mere, plant, calf, a talented dancer, a white bear, good maize, a spare moment, imagine, produce, oceanic, determine, research, polysyllabic, superficial, analyzed, centimeter.

3. Find the examples (not less than 3) for the following phonetic processes:

- a) assimilation
- 2) adaptation
- 3) nasal plosion
- 4) elision

4. Transcribe the sentences

1. Percy is as proud as a peacock.
2. Bob is a big bug.
3. Dick had read himself stupid.
4. Kay is like a walking dictionary.
5. We agreed to go there together.

6. Check your watch with the time signal.

5. Read the text and find all examples of assimilation

First impressions are lasting impressions. “You probably heard that saying before? But have you ever contemplated the effect of your first impressions on other people? Your first impression is the initial impact you make on another person/ In this regard, it covers the areas of dress, voice, grooming, handshake, eye contact, and body posture. The way you choose to manipulate each of these various factors has a profound effect on how people will perceive you initially.

Чтение наизусть стихотворения

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМЫХ

1. **A Dream Within A Dream** by Edgar Allan Poe
2. **Stopping by Woods on a Snowy Evening** by Robert Frost
3. **Life is fine** by Langston Hughes
4. **And The Moon And The Stars And The World** by Charles Bukowski
5. **Daddy** by Sylvia Plath
6. **Be Glad Your Nose is on Your Face** by Jack Prelutsky
7. **No Second Troy** by William Butler Yeats
8. **Dream Deferred** by Langston Hughes

Тест

Вариант 1

- 1 Что такое супрасегментная фонетика?
- 2 Что такое аспирация? Какие звуки произносятся с аспирацией? В каких случаях аспирация самая сильная, а в каких – слабее? Приведите по 2 примера каждого из случаев.
- 3 Охарактеризуйте звуки [t], [n], [i:].
- 4 Транскрибируйте следующие слова: knit, minute, pea, visit, team, sixty, Tim, Peter.
- 5 Распределите следующие затранскрибированные слова по трем группам в зависимости от позиционной долготы гласного [i:]: ti:n, di:, pi:, di:p, ni:t, fi:d
- 6 Распределите следующие затранскрибированные слова по двум группам в зависимости от длительности сонанта: sinz, tinz, sins, mins, rimp, dimd.

Вариант 2

- 1 Что такое сегментная фонетика?
- 2 Что такое аспирация? Какие звуки произносятся с аспирацией? В каких случаях аспирация самая сильная, а в каких – слабее? Приведите по 2 примера каждого из случаев.
- 3 Охарактеризуйте звуки [b], [m], [ɪ].
- 4 Транскрибируйте следующие слова: bean, see, fit, minute, sister, tea, Pete, Eve.
- 5 Распределите следующие затранскрибированные слова по трем группам в зависимости от позиционной долготы гласного [ɪ]: tɪp, dɪmd, fɪnz, sɪt, sɪd, sɪv.

6 Распределите следующие затранскрибированные слова по двум группам в зависимости от длительности сонанта: si:n, tin, sin, bin, bi:n, ti:n.

Раздел 2 «Просодика»

Практическое задание № 2:

Ответьте на вопросы

- 1 Что такое синтагма? Что выделяется в отдельную синтагму?
- 2 Что такое интонация? Каковы ее функции в речи?
- 3 Что такое тонограмма, шкала, ядро синтагмы? Назовите 7 ядерных тонов.
- 4 Каковы особенности фразового ударения и ритма в английском языке?
- 5 Каковы особенности английской мелодики?

II. Read the sentences, mind your sounds and intonation.

1. The exercises are easy. – Difficult.
2. Is everybody busy? – Yes, they are.
3. Teddy is fourteen and Daddy is forty.
4. Meet me tonight. Come to the disco.
5. Don't let him speak Russian in class.
6. This is a small grey donkey, | isn't it?
7. That is a big brown bear. – White!
8. Is this a kitten | or a cat? – It's a tiger!

Контрольная работа № 2

1. Прочитайте предложения, расставьте ударения в них и укажите, какие из слов логически выделены.

- a) The American Democratic Party has quite similar policies to the American Republican Party.
- b) The New Zealand Labour Party is rather different from the British Labour Party.
- c) Export figures are rising faster than import figures.
- d) I've never met the President, but I've met the President's wife.
- e) I don't usually vote in elections, but this one's important.
- f) First reports of the crash referred to two cars, but it is now believed that three cars were involved.

2. Прочитайте предложения и разметьте их интонацию. Протранскрибируйте и дайте тонограммы предложений.

- a) The biggest city in Bavaria is Munich. Munich, in Bavaria, has a population of 1,25 million.
- b) The village where I was born has changed a lot. North Barton, where I was born, has changed a lot.
- c) A person who lives in Glasgow is called a Glaswegian. My sister, who lives in Glasgow, prefers Scotland to England.
- d) Some people who come from Wales speak Welsh. The poet Dylan Thomas, who came from Wales, didn't speak Welsh.
- e) The room which I'm sitting in at the moment isn't very well lighted. Our kitchen, which I'm sitting in at the moment, isn't very well lighted.

3. Прочитайте предложения, укажите случаи слитного чтения гласных.

I couldn't do anything about it.

Let's go into the next room.
Do you know everyone here?
I've moved to a new office – next to Oxford Circus station.
I knew I would be late.
Are you in the same place?
You always say that.
It was so exciting.
I don't know all the students, but I know all the teachers.
How old is he?
There was snow and ice everywhere.
We travelled through Africa.
I don't know anything about him.

4. Прочитайте текст, найдите фонетические трудности и назовите их.

Stand with your back straight, and feet a little way apart. Your toes should be pointing to the front. Swing your arms up. Keep them straight. Stretch up, with your hands high up above your head. And relax.

Put the backs of your hands on your ribs, just above the waist. Feel your ribs move outwards as you breathe in. Take a deep breath, hold it, and breathe out.

Put your hands by your sides. Circle your head. This helps to relax the neck. Put your head down in front. Turn it to the right. Now let your head drop back. And round to the left. And in front again.

Put your hands on your hips. Bend to the side – first left then right. And rest!

5. Прочитайте диалог. Найдите сложноподчиненные предложения, разметьте их интонацию.

A: Which is the most useful machine in your office?

B: The personal computer. I can put facts and figures into the computer, and find them again fast. Before we had a computer, I could never find the right piece of paper.

C: The photocopier. I can type a draft, correct it, then make copies on the photocopier. Before we had a photocopier, it was awfully difficult to make perfect copies.

D: The coffee machine. I can have a cup of coffee whenever I feel like it. Before we had the coffee machine, I had to fetch coffee from the café next door.

B: I preferred it when you had to go to the café. Now there are coffee cups all over the office.

C: And yesterday I had just made forty-four perfect copies, and you poured a cup of coffee all over them.

Чтение наизусть стихотворения

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМЫХ

1. **The Charge of the Light Brigade** by Lord Alfred Tennyson
2. **I Cannot Live With You** by Emily Dickinson
3. **I Wandered Lonely As A Cloud** by William Wordsworth
4. **The Poor Ghost** by Christina Rossetti
5. **The Road Not Taken** by Robert Frost

6. **There is another sky** by Emily Dickinson
7. **To My Wife - With A Copy Of My Poems** by Oscar Wilde
8. **Funeral Blues** by W. H. Auden
9. **All the World's a Stage** by William Shakespeare
10. **A Red, Red Rose** by Robert Burns

Транскрибирование и интонирование диалогического отрывка из художественного текста

Вариант 1

“Now he is here,” I exclaimed. “For Heaven’s sake, hurry down! Do be quick; and stay among the trees till he is fairly in.”

“I must go, Cathy,” said Heathcliff, seeking to extricate himself from his companion’s arms. “I won’t stray five yards from your window...”

“For one hour,” he pleaded earnestly.

“Not for one minute,” she replied.

“I must—Linton will be up immediately,” persisted the intruder.

Вариант 2

Oh! Single, my dear, to be sure! A single man of large fortune; four or five thousand a year. What a fine thing for our girls!”

“How so? How can it affect them?”

“My dear Mr. Bennet, “replied his wife, “how can you be so tiresome! You must know that I am thinking of his marrying one of them...”

My dear, you flatter me. I certainly have had my share of beauty, but I do not pretend to be anything extraordinary now...she ought to give over thinking of her own beauty.”

...

Лист регистрации изменений к РПД

	Номер протокола заседания кафедры, дата утверждения изменения	Количество страниц изменения	Подпись разработчика РПД

